

Kamer der Volksvertegenwoordigers

Chambre des Représentants

21 FEBRUARI 1952.

21 FÉVRIER 1952.

WETSONTWERP

houdende wijziging in de wet van 1 October 1947
betreffende de herstelling der oorlogsschade aan
private goederen.

PROJET DE LOI

modifiant la loi du 1^{er} octobre 1947
relative à la réparation des dommages de guerre
aux biens privés.

AMENDEMENTEN

INGEDIEND DOOR DE HEER DE SWEEMER

OP DE TEKST
VOORGESTELD DOOR DE COMMISSIE.

AMENDEMENTS

PRESENTES PAR M. DE SWEEMER

AU TEXTE
PROPOSE PAR LA COMMISSION.

Art. 6.

Art. 6.

In fine een lid toevoegen, dat luidt als volgt :

Ajouter in fine un alinéa rédigé comme suit :

« Worden van de verplichting tot wederbelegging vrijgesteld, de geteisterden van categorieën A, B, zodra zij de leeftijd van 65 jaar bereiken, of zodra zij een ouderdomspensioen genieten of een invaliditeitspensioen bekomen in gevaarlijke, ongezonde of hinderlijke nijverheden. »

« Sont dispensés de l'obligation du emploi, les sinistrés des catégories A, B, dès qu'ils atteignent l'âge de 65 ans, ou dès qu'ils deviennent pensionnés de vieillesse ou d'invalidité d'industries dangereuses, insalubres ou incommodes. »

VERANTWOORDING.

JUSTIFICATION.

Deze personen, wier leven ten einde loopt, zijn lichamelijk niet meer geschikt om nog het hoofd te bieden aan de moeilijkheden waarmede de bewijzlevering van de wederbelegging gepaard gaat.

Anderzijds, voert dit amendement in de wet geen enkele bijkomende last in. Het strekt er toe de algemene afhandeling van de dossiers te bespoedigen door de controle op de wederbelegging voor de ongelukkigste geteisterden af te schaffen.

Ces personnes, se trouvant au déclin de leur vie, ne sont plus dans un état physique convenable pour soutenir tous les tracassés que nécessite la preuve du emploi.

D'autre part, cet amendement ne crée aucune charge supplémentaire à la loi; son but est d'accélérer la liquidation générale des dossiers en supprimant le contrôle du emploi pour les sinistrés les plus malheureux.

Art. 7.

Art. 7.

1. — In de 1^{ste} §, 1^o, littera a) vervangen door de volgende tekst :

1. — Au § 1^{er}, 1^o, remplacer le littéra a) par le texte ci-après :

« a) het percentage ouderdomssleet dat op het ogenblik van het schadegeval het goed bezwaarde, en dat zal vast-

« a) le pourcentage de vétusté qui affectait le bien au moment du sinistre et qui sera fixé suivant les règles tra-

Zie :

Voir :

557 (1950-1951) : Wetsontwerp.

557 (1950-1951) : Projet de loi.

642, 643, 644, 645, 646 (1950-1951), 15, 20, 25, 45, 69 en 95 : Amendementen.

642, 643, 644, 645, 646 (1950-1951), 15, 20, 25, 45, 69 et 95 : Amendements.

209 : Verslag.

209 : Rapport.

210 en 223 : Amendementen.

210 et 223 : Amendements.

G.

gesteld worden volgens bij Koninklijk besluit te bepalen richtlijnen, met dien verstande evenwel, dat het nooit hoger mag zijn dan 20 t. h. van de waarde van het geteisterde goed op 31 Augustus 1939. »

VERANTWOORDING.

De geteisterden dienen ingelicht over de wijze waarop de vermindering voor ouderdomssleet wordt toegepast.

2. — Het 2° van § 1 door volgende tekst vervangen :

2° Wanneer het geheel der schade door een natuurlijk of rechtspersoon geleden niet meer bedraagt dan 1.000 fr., waarde op 31 Augustus 1939. »

VERANTWOORDING.

Uit alle middens kwam terecht protest tegen het feit dat de geteisterde van categorie A 3.000 frank schade, waarde 1939, moest hebben, wilde hij recht hebben op schadevergoeding. Dat vertegenwoordigt, aan het huidige indexcijfer van de prijzen der bouwmaterialen, meer dan 10.000 frank.

Ons amendement schaft daarom de behoefte af, wat voor het bestuur een zeer grote vereenvoudiging betekent, en de kosten van afhandeling per dossier gevoelig zal verminderen, zomede een grote tijdsbesparing zal mogelijk maken. Overigens het plafond van de behoefte staat is zo laag, dat tal van geteisterden met een gering inkomen de vergoeding van hun schade beneden 3.000 frank, waarde 1939, niet konden trekken.

3. — Aan het 4° van § 1 (onmiddellijk vóór littera A. — Gronden en gebouwen) « in fine » een lid toevoegen, dat luidt als volgt :

« Het abattement wordt niet in mindering gebracht op de schade toegebracht aan de goederen van de geteisterde van categorie van vermogen A, noch van de roerende eenheden. »

VERANTWOORDING.

Het heeft niet in de bedoeling gelegen van de wetgever zware verminderingen als vermeld in voorgaande verantwoording toe te passen. Zij tasten immers het beginsel aan van de integrale vergoeding, welke ten grondslag ligt aan de wet van 1 October 1947.

4. — Het eerste lid van het 2° van littera A van § 1 door volgende tekst vervangen :

« De integrale vergoeding van de tot woning dienende onroerende goederen, alle andere onroerende goederen (bijgebouwen en aanbehoren, al dan niet aangebouwd) uitgesloten, wordt toegekend aan de geteisterden van categorieën A en B, tot beloop van een schade van 80.000 fr., waarde op 31 Augustus 1939. Dit laatste bedrag moet verhoogd worden met 5 t. h. per bloedverwant in de opgaande linie of kind ten laste op het ogenblik van het schadegeval. »

VERANTWOORDING.

Er is in het parlement onbetwistbaar een meerderheid om het bedrag der uit te keren oorlogsschade te verhogen.

Met ons amendement willen wij de geteisterde middenstanders, ondergebracht in categorie B, de integrale vergoeding doen toekennen. Dit amendement blijft in de lijn van de sociale bekommernissen welke de wet van 1 October 1947 kenmerken, en zou de overweldigende meerderheid van de belanghebbende geteisterden op een voet van gelijkheid stellen.

5. — Het 3° van littera A van § 1 door volgende tekst vervangen :

« Er wordt aan de geteisterden die niet het voordeel van de integrale vergoeding genieten een verhoging toe-

cées par un arrêté royal, sans pouvoir jamais excéder 20 % de la valeur du bien sinistré au 31 août 1939. »

JUSTIFICATION.

Les sinistrés doivent être éclairés sur la façon dont la réduction pour vétusté est appliquée.

2. — Remplacer le 2° du § 1^{er} par le texte ci-après :

« 2° Lorsque l'ensemble des dommages subis par une personne physique ou morale ne comporte pas un montant supérieur à 1.000 francs, valeur au 31 août 1939. »

JUSTIFICATION.

C'est à juste titre que, de toutes parts, des protestations se sont élevées contre le fait que le sinistré de la catégorie A doit avoir subi un dommage de 3.000 francs, valeur 1939, pour pouvoir prétendre à indemnisation. Cela représente, à l'index actuel des prix des matériaux de construction, plus de 10.000 francs.

C'est pourquoi notre amendement supprime l'état de besoin, ce qui constituera pour l'administration une très grande simplification, réduira sensiblement le coût de l'examen des dossiers et permettra de réaliser une grande économie de temps. D'autre part, le plafond de l'état de besoin est tellement bas que bon nombre de sinistrés à revenu modeste n'ont pu obtenir d'indemnisation pour les dégâts inférieurs à 3.000 fr., valeur 1939.

3. — Au 4° du § 1^{er} (immédiatement avant le littéra A. — Fonds de terre et bâtiments), ajouter « in fine » un alinéa rédigé comme suit :

« L'abattement ne s'impute pas sur les dommages causés aux biens du sinistré de la catégorie de patrimoine A, ni sur les unités mobilières. »

JUSTIFICATION.

Il n'entrait pas dans les intentions du législateur d'appliquer d'aussi fortes réductions que celles dont il est question dans la justification ci-dessus. Celles-ci portent d'ailleurs atteinte au principe de l'indemnisation intégrale qui est à la base de la loi du 1^{er} octobre 1947.

4. — Remplacer le premier alinéa du 2° du littéra A du § 1^{er} par le texte ci-après :

« L'indemnisation intégrale des immeubles d'habitation, à l'exclusion de tous autres biens immobiliers (annexes et dépendances contiguës ou non), est accordée aux sinistrés des catégories A et B jusqu'à concurrence d'un dommage, valeur au 31 août 1939, de 80.000 francs. Ce dernier montant est à majorer de 5 p. c. par ascendant ou enfant à charge au moment du sinistre. »

JUSTIFICATION.

Il se trouve incontestablement au Parlement une majorité disposée à majorer le montant des dommages de guerre à liquider.

Par notre amendement, nous visons à accorder l'indemnisation intégrale aux sinistrés appartenant aux classes moyennes, rangés dans la catégorie B. Cet amendement reste dans la ligne des préoccupations sociales qui caractérisent la loi du 1^{er} octobre 1947 et aurait pour effet de mettre sur un pied d'égalité l'immense majorité des sinistrés intéressés.

5. — Remplacer le 3° du littéra A du § 1^{er} par le texte ci-après :

« Il est alloué aux sinistres qui ne bénéficient pas de la réparation intégrale une majoration de l'indemnité de

gekend van 5 t. h. van de herstelvergoeding en een maximum van 5.000 frank per bloedverwant in de opgaande linie of kind ten laste op het ogenblik van het schadegeval. »

VERANTWOORDING.

Het is niet aannemelijk dat er geen vergoeding zou zijn voor utiliteitsvoorwerpen zoals hierboven vermeld.

Het is een leemte in de wetgeving, welke wij met ons amendement willen goedmaken.

De voorziene forfaitaire vergoeding is ontoereikend om het geteisterd meubilair door degelijke meubelen te vervangen.

6. — Aan littera C (Stofferend huisraad en kleren) van § 1 volgend lid toevoegen :

« In de verschenen tabellen van het Regentsbesluit van 27 Maart 1948 moet nog opgenomen worden de vergoeding van fietsen, naaimachines, wasmachines. Een vermeerdering van 20 t. h. wordt toegepast op de forfaitaire vergoeding voorzien voor de mobiele eenheden. »

7. — Het eerste lid van littera E (Stocks) wijzigen als volgt :

« Wat de wedersamenstelling betreft van de stocks gebruikt voor de doeleinden vermeld in D, wordt de vergoeding berekend op basis van hun waarde op 31 Augustus 1939, vermenigvuldigd met de coëfficiënt 2. »

VERANTWOORDING.

Gezien de commissie coëfficiënt 2 voorstelt voor de vergoeding van de oogsten van de landbouwers, wat rechtvaardig is, stellen wij de coëfficiënt 2 voor bij de vergoeding der stocks. De handeldrijvende Middenstand heeft zowel als de landbouwers in dezelfde mate recht op de nationale solidariteit.

réparation de 5 p. c. et un maximum de 5.000 francs, par ascendant ou enfant à charge au moment du sinistre. »

JUSTIFICATION.

Il est inadmissible de ne pas prévoir une indemnisation pour les objets utilitaires, comme mentionné ci-dessus.

Il y a là une lacune dans la législation, que notre amendement tend à combler.

L'indemnité forfaitaire prévue est insuffisante pour remplacer le mobilier sinistré par des meubles convenables.

6. — Compléter le littéra C du § 1^{er} (Meubles meublants et vêtements) par l'alinéa suivant :

« Les tableaux publiés par arrêté du Régent du 27 mars 1948 doivent également comprendre l'indemnisation pour bicyclettes, machines à coudre, machines à lessiver. Une majoration de 20 p. c. s'applique à l'indemnisation forfaitaire prévue pour les unités mobilières. »

7. — Modifier comme suit le premier alinéa du littéra E (Stocks) :

« En ce qui concerne la reconstitution des stocks affectés aux fins visées au D, l'indemnité est calculée sur base de leur valeur au 31 août 1939, multipliée par le coefficient 2. »

JUSTIFICATION.

Comme la commission propose, ce qui est équitable, le coefficient 2 pour l'indemnisation des récoltes des agriculteurs, nous proposons le coefficient 2 pour l'indemnisation des stocks. Les classes moyennes commerçantes ont autant de titres que les agriculteurs à la solidarité nationale.

A. DE SWEEMER,
F. BRUNFAUT,
A. SAINTE,
S. PAQUE,
J. HOSSEY,
Math. GROESSER-SCHROYENS.